

The 海
moon

When
The Moon Appears
—for tenor and ensemble

天 上
月 亮
此 時
海 洋

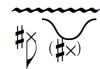
appears
bright and
above seems
the sea it was
born
from the ocean

Shuyu Lin
(2021)

NOTATION

Woodwinds

Flute/alto flute



play the scale as fast as possible while trilling on the key ()
*the number of swells' shape does not mean the number of chromatic scales played



sing and play in unison



sing the square-head notes in the vowel



air sound, no pitch at all



half air sound, half pitch



multiphonic fingering

vib.— non vib.

lip vibrato

ct~~~~~

alternate different fingering for the same pitch

Slap

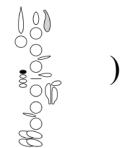


roll the tongue to hit the embouchure

Clarinet



play the scale as fast as possible while trilling on first trill key ()



ct~~~~~

alternate different fingering for the same pitch



air sound, no pitch at all



sing and play in unison

vib.— non vib.

lip vibrato

Harp:



mute any high string no pitch

Whistle effect



Whistle effect



thunder glissando

Piano:



using Ebow

* borrow ebow from the composer

** how to use ebow: <https://youtu.be/PSufBIHe92I>



pluck string

String:

s.p.

sul ponticello

s.t.

sul tasto

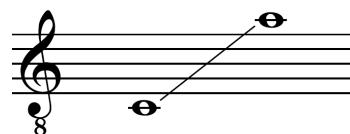


ricochet

vib. — non vib.

more vibrato to non vibrato

Tenor Range



Tenor special notation:

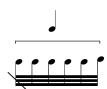


air sound, no pitch at all



half air sound, half pitch

General



play notes as fast as possible in a specific duration

"*f*"

play the notes forte though the resultant sound may be soft

play as fast as possible in any order

play a group of notes as fast as possible in any order

Completed Lyrics

海上生明月，	The moon appears bright above the sea and seems it was born from the ocean.
天涯共此时。	We share this same moment, though we're apart.
情人怨遥夜，	I miss you tonight and blame the dark,
竟夕起相思。	
灭烛怜光满，	but when I quench the candle, the room is flooded with the light of the moon.
披衣觉露滋。	Outside in the moonlight I wander so long my nightgown is wet with dew.
不堪盈手赠，	I can't send you moonlight as a gift,
还寝梦佳期。	so go to sleep. We will meet in our dreams.

— (唐) 张九龄 《望月怀远》

—*When the Moon Appears*
word by Jiuling Zhang, Tang Dynasty,
translated by Professor Eugene O'Brien

Amoy dialect:

[ha:i] [sjoŋ] [sing] [ming] [è]

海 上 升 明 月

[ti:an] [ai] [kiong] [tsu] [si:]

天 崖 共 此 时

English Version:

The moon appears bright above the sea
and seems it was born from the ocean.

We share this same moment, though we're apart.

A few words about *When the Moon Appears*

Through the homesickness that is apparently showing in words, what the poet truly wants to convey the concept that everyone is living in the same world. Whoever we are, wherever we are, we are under the same moon, sharing the same moonlight.

Although English and Amoy dialect (the dialect from my hometown) are two different languages, they share some of the same vowels and consonants. In my composition, I transferred the similarities between these two languages into musical ideas.

The piece starts with purely English lyrics. Then, the English lyrics start to alternate with the Amoy dialect; eventually, the lyrics turn completely into Amoy dialect.

When The Moon Appears

--for Tenor and ensemble (2021)

Shuyu Lin

(b. 1994)

Tranquilo ♩ = 72

Alto Flute (in C score) ♩ = 72

Clarinet (in C score)

Harp

Piano

Tenor

Violin

Cello

The score consists of seven staves. The first four staves (Alto Flute, Clarinet, Harp, Piano) have measures 4/4, 5/4, 4/4, and 3/4 respectively. The Tenor staff has measures 4/4, 5/4, 4/4, 3/4, and 4/4. The Violin and Cello staves have measures 4/4, 5/4, 4/4, and 3/4. Various performance instructions are included, such as "change vowel to bend the sound air sound" for the Alto Flute, "normal embouchure" for the Clarinet, and dynamic markings like *mf*, *p*, *pp*, *f*, and *mp*. The vocal line includes lyrics: "[θ] - (Th)e", "The moon [nn] _____ ap - pear", and "s.t.". Measure 4/4 ends with a fermata over the vocal line.

A. Fl.

Cl.

Hp.

Pno.

T.

Vln.

Vc.

This section starts with a flute solo (A. Fl.) in 3/4 time, followed by a clarinet (Cl.) entry in 4/4 time. The harp (Hp.) and piano (Pno.) provide harmonic support. The vocal line continues with "Whistle effect" and "Ocean Drum" effects. The tempo changes to 3/4 time again, with lyrics: "bright", "a - bove the sea", "[c]", "and", "seems it wa - s.". The section concludes with a violin (Vln.) and cello (Vc.) duet in 4/4 time, featuring "Ricochet" effects.

A

II 4 A

A. Fl. "f" pp *sing and play in unison* 3 4

Cl. pp p f p pp mp pp sing and play in unison

Hp.

Pno. Ocean Drum

T. "f", mf fp f mp "f" p mp mf

born from the ocean [n] we share this [si] mo-men - t [θ]

Vln. s.t. s.p. ord. s.p.

Vc. pp p mf p pp mp p

B

4 4

A. Fl. "f" p f p pp mp pp

Cl. p f p pp mf pp

Hp.

Pno.

T. "f" p f mp p

Vln. s.t. s.p. s.t.

Vc. pp p mf p pp mp p

3 4

3 4

3 4

Play chromatic scale between G sharp and D sharp as fast as possible with alternating D and D sharp trill key (2+3)

16 4 A. Fl. "f" p sfz f pp "f" p "f" mp pp f

Cl. pp mf f mp pp mp pp

Hp. Whistle effect sfz f

Pno. Reo.

T. though [ho] we are a part

Vln. II. III. mp ff pp s.p. ff fp ff

Vc. <mp ff sfz pp fp fp ff

3 4

4

5

4

3 4

Play chromatic scale between G sharp and D sharp
as fast as possible with alternating D and D sharp trill key

(2-3) 19 2 3 4 3 4 2 4

A. Fl. *pp* → *f* → *p* *pp* → *pp*

Play chromatic scale between G sharp and D sharp
as fast as possible with alternating first trill key

C. Cl. *f* *pp* → *f* → *p* *pp* → *pp*

Hp. Whistle effect *ff* Thunder gliss.

Pno. pitch cluster C# D# F# G# A# *sfz*

T. *f* *f*

Vln. *s.p.* *sub. p* → *sfz* *pp* → *f* *sub. p* → *f* *fp* → *mf* *fp* → *mf* *fp* → *p* → *mf* → *p*

Vc. *sub. p* → *sfz* *pp* → *f* *sub. p* → *f* *fp* → *fp* → *mf* → *p*

The

23 4 5 8 2 4

A. Fl. *"f"* → *p* *p* → *"f"* → *pp* → *"f"* → *pp* → *"f"*

C. Cl. *pp* → *"f"* → *p* → *"f"* → *p* → *"f"*

Hp. *ff* *sub. p* *bisbig* *ff* *p* → *"f"* → *pp* → *"f"* → *f* → *mf* → *sfz*

Pno. *legato* *p* → *mf* → *p* → *p* → *mf* → *f* → *mf*

T. moon → *ap - pear* → *the sea* → *[tsu]* → *[si:]* → *gliss.*

Vln. *f* → *f* → *p* → *f* → *pp* → *f* → *sub. p* → *gliss.*

Vc. *f* → *p* → *f* → *p* → *f* → *sfz* → *3* → *pp*

26

A. Fl.

Cl.

Hp.

Pno.

T.

Vln.

Vc.

D

bisbig

slowly release ped.

gliss

[si:] [tsu] [si:] and seen it was born from the

more vib. — non. vib.

non. vib. more vib. non div. more vib. non vib.

III. IV.

s.t.

Reo. 1/2

s.p. III. IV. II. III. *bisbig*

3

30

A. Fl.

Cl.

Hp.

Pno.

T.

Vln.

Vc.

2

4

4

3

bisbig

slowly release ped.

fp

sfz

f sub. p

sfp

0 - crean [hai] [ni:] [ni:ong]

fp *f*

pp *mf*

pp *mf*

pp *mf*

ord. *fp*

sub. p

fp *ff*

fp *f*

pp *mf*

pp *mf*

ord. *fp*

sub. p

fp *f*

fp *ff*

2

4

4

3

IV. *III.*

34

A. Fl.

Cl.

Hp.

Pno.

T.

E

39

Vln.

Vc.

A. Fl.

Cl.

Hp.

Pno.

T.

Vln.

Vc.

When The Moon Appears 5

This musical score page contains two systems of music, labeled 34 and 39, for a variety of instruments and voices. The instrumentation includes woodwind (Alto Flute, Clarinet), brass (Horn), piano (Pno.), and strings (Violin, Cello). The vocal parts include Alto (A. Fl.), Tenor (T.), and Chorus (Vln., Vc.). The score is in common time, with measures 34 spanning from measure 34 to 41 and measure 39 spanning from measure 39 to 44. Measure 34 starts with a dynamic of *f* for woodwinds and piano, followed by a section with various dynamics including *pp*, *f*, and *mf*. The vocal line includes lyrics "we share [ming] [è] [ming] [è]" with specific vocal techniques like *fp* (fortissimo piano) and glissando. Measure 39 begins with woodwind entries and transitions into a section where the vocal parts sing the vowel "[a]" while closing their lips. The piano part features complex sixteenth-note patterns. The vocal parts continue with lyrics "this mo - men - t" and "play as fast as possible in any order". The score concludes with a dynamic of *p*.

42 4 F switch to flute

A. Fl.

Cl.

Hp.

Pno.

T.

Vln.

Vc.

[ti] [(ti)en] [(ti)en]. [ti] [(ti)a:]

non. vib. — more vib. non. vib. more vib.

803

46 3 A. Fl.

Cl.

Hp.

Pno.

T.

Vln.

Vc.

f p ff ffp fp-f p <f>=mp f 6
f p sfz f <f>=mp f f 7

gloss.

f p ff f <f>=mp f f 6
ff 3 mp f mp f 7

f 6 6 f f 6
ff 3 f f 6

ff 3 p <f>=p 3 f > 3 p <f>=p 3 ff 3
ff 3 & 1/2 p <f>=p 3 ff 3 & 1/2

though [tsu] — [si:] — IV. I.

we are play as fast as possible in any order

play as fast as possible in any order

3 8 Vln.

Vc.

ff sub. p ff p <f>=p p <f>=p ff

3 4 5 8 4 5 4

When The Moon Appears 6

50 **5** A. Fl. **ff** **p** **f** **p** **f** **3** **18** **G** **2** **4** **3** **4** **2**
 Cl. **gliss.** **p** **f** **3** **mp** **3** **ff** **sfz** **pp** **"f"** **p** **"f"** **p** **"f"**
 Hp. **3** **mp** **ff** **sub.p** **3** **ff** **sfz** **pp** **"f"** **p** **"f"** **p**
 Pno. **3** **p=f** **6** **ff** **pp** **Reo.** **Reo.** **put the elbow on C**
 T. **f fp** **f** **p** **3** **[tsu] [si:]** **a-par-t**
 Vln. **5** **4** **3** **6** **2** **4** **3** **4** **2**
 Vc. **sfz** **sub.p** **f** **3** **ff** **sfz** **sub.p**
55 **3** **4** **18** **3** **4** **rit.** **4**
 A. Fl. **pp** **"f"** **pp** **pp** **"f"** **pp** **p** **6** **ff** **sfz**
 Cl. **pp** **"f"** **pp** **"f"** **pp** **"f"** **p** **ff** **sfz** **gliss.**
 Hp. **L.V.** **3** **pp** **"f"** **pp** **"f"** **p** **ff** **sfz** **Thunder gliss. mute.**
 Pno. **Pianist can remove elbow early; the vibration will not stop unless you don't press the pedal** **Reo.**
 T. **play as fast as possible in any order**
 Vln. **3** **4** **18** **3** **4** **rit.** **4**
 Vc. **play as fast as possible in any order** **p** **6** **ff** **sfz** **p** **ff** **sfz**

60 **4** = 52 vib. non vib. **5** vib. non vib. **4** vib. non vib. **5** vib. non vib.

A. Fl. **f** = **pp**
 Cl. **p** **f** = **pp**
 Hp. **f** bisbig.
 Pno. **pp**
 T. **p** **fp**, **fp** **sfz** **pp**
 Vln. **pp** **ff** **sub.p**
 Vc. **p** **ff** **3** **p** **mf** **p** **f** **sub.p** **ff** = **p**

sea = [si] - [o] - - - [mm], [Ti] - [a:] [mm] - [me] - [Ha]

4 = 52 **5** **4** **5**
 Vln. **pp** **ff** **sub.p** **mf** **p** **f** **sub.p** **ff** = **p**
 Vc. **p** **ff** **3** **p** **mf** **p** **f** **sub.p** **ff** = **p**

sing and play in unison

65 **H** **6** = 84-96 **5** **6** **7**
 A. Fl. **pp** **f** **p** **mf** **p** **fp** **f** **f** **p** **sfz** **p**
 Cl. **pp** **f** **pp** **f** **f** **f** **p** **sfz** **p**
 Hp. **p** **ff** **sub.p** **ff** **sfz** **f** **f** **mp**
 Pno. **mf** **p** **ff** **f** **mf**
 T. **fp** **f**
 Vln. **f** **o** **f** **ppp** **mf** **o** **f** **p** **f** **sub.p** **f** **p** **f** **sub.p** **f** **p** **f** **sfz**

L.V.

When The Moon Appears 8

70

A. Fl. *sfs* *f* *p* *sfs*

Cl. *sfs* *f* *p* *sfs*

Hp. *bisbig~ L.V.* *p* *sfs*

Pno. *mf* *p* *f* *f* *remove elbow*

T [ha] - [i]

Vln. *sfp* *sfs*

Vc. *sfp* *sfs*

68

A. Fl. *sfs*

Cl. *p* *sfs*

Hp. *bisbig~ L.V.* *mf* *pp*

Pno. *mf* *pp*

T [si] - [on]

Vln. *p* *sfs*

Vc. *p* *sfs*

2

A. Fl. *CT*

Cl. *p* *mf* *p*

Hp. *bisbig~ L.V.* *mf* *pp*

Pno. *f*

T [sen]

Vln. *p* *mf*

Vc. *p* *mf*

5

A. Fl. *f*

Cl. *CT*

Hp. *bisbig~ L.V.*

Pno. *f*

T [ming]

Vln. *p* *sfs*

Vc. *p* *sfs*

68

A. Fl. *pp* *mp* *CT*

Cl. *pp* *mp* *CT*

Hp. *bisbig~ L.V.* *f* *pp*

Pno. *f* *pp*

T [é]

Vln. *pp* *s.p.* *sfs*

Vc. *pp* *sfs*

I

75

A. Fl. *f* *f* *sfs* *ff* *pp* *f*

Cl. *f* *f* *p* *sfs* *ff* *pp* *f*

Hp. *bisbig~* *ff*

Pno. *sfs* *p* *f* *sfs* *mp* *f* *ff*

T [ha] - [i] [si] - [n]

Vln. *p* *sfs* *f* *p* *p* *f* *p* *f*

Vc. *p* *sfs* *f* *p* *sfs* *p* *f* *p* *f*

68

A. Fl. *CT* *CT* *CT*

Cl. *CT* *CT* *CT*

Hp. *bisbig~* *pp* *ff*

Pno. *sfs* *mp* *f* *p* *ff*

T [si] - [n] [mm] [hai] [sion]

Vln. *p* *sfs* *f* *p* *sfs* *p* *f* *p* *f*

Vc. *p* *sfs* *f* *p* *sfs* *p* *f* *p* *f*

5

A. Fl. *CT*

Cl. *CT*

Hp. *mp* *ff*

Pno. *f* *p* *ff*

T [sion]

Vln. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

Vc. *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

68

81

A. Fl. CT ~~~~~

Cl. CT ~~~~~

Hp.

Pno.

T. *pp* *mf* > *p* *mf* > *pp* *ff* *sfz* *mp* *bisbig* *ff* *ff* *ff* *ff*

J

Vln. *pp* *mf* > *p* *mf* > *pp* *ff* *sfz* *ha* *s.p.* *s.t.* *s.p.* *s.t.* *s.p. V* *ff* *sfz*

Vc. *p* *mf* > *ff* *p* < *ff* *p* *mf* > *p* *mf* > *p* *mf* > *p* *f* *p* *ff* *sfz*

open/close the mouth with [o] and [mm] gradually

48

A. Fl. *p* < *sfz* *p* *ff* *p* < *sfz* *CT* ~~~~~

Cl. *p* < *sfz* *bisbig* *p* < *sfz* *CT* ~~~~~

Hp.

Pno. *p* *f* *p* < *sfz* *p* *ff* *p* < *sfz* *p* *ff* *p* < *sfz* *p* *ff* *p* < *sfz*

T.

Vln. *p* < *sfz* *p* < *sfz*

Vc. *p* < *sfz* *p* < *ff* *p* < *ff*

K

68 **58** **68** **38** **78** **68** **58**

94

A. Fl. $p \leftarrow sfz$ $sfz p \leftarrow ff$ $p \leftarrow ff$

Cl. $p \leftarrow sfz$ $sfz p \leftarrow ff$ $p \leftarrow ff$

Hp. fp $ff p \leftarrow sfz$

Pno. $sfz p \leftarrow f$ $p \leftarrow sfz$ $pp \leftarrow f$

T

L

85

Whistle effect

bisbig

88

85

78

==

(3+2+2) (2+2+3)

99

A. Fl. $sfz p \leftarrow sfz$ $p \leftarrow sfz$ $p \leftarrow sfz$

Cl. $ff p \leftarrow sfz$ $p \leftarrow sfz$ $p \leftarrow f$ $p \leftarrow sfz$ $p \leftarrow sfz$ $p \leftarrow sfz$

Hp. $\sim bisbig$ $\sim bisbig$

Pno. $sfz p \leftarrow sfz$ pp

T

4

Vln. $ff p \leftarrow ff p \leftarrow ff$

Vc. $ff p \leftarrow ff sub.p \leftarrow ff$

6

8

4

7 (8va)-

Vln. $p \leftarrow sfz$ $p \leftarrow sfz$

Vc. $sfz p \leftarrow sfz$ $p \leftarrow sfz$

6

4

M

103 = 52

A. Fl.

Cl.

Hp.

Thunder gliss. L.V.

bisbig

Pno.

(8va) - - -

T

Vln.

Vc.

110

play as fast as possible in any order

switch to alto flute

A. Fl.

Cl.

Hp.

Pno.

T

Vln.

Vc.

When The Moon Appears 12

N

115 $\text{♩} = 60$

A. Fl. sing and play in unison

Cl. CT

Hp. bisbig

Pno.

T. [Ha:] Hai [i:] xi - ong

Vln. s.p. pp f

Vc. s.p. f

122

A. Fl. [u] [e] sing and play in unison

Cl. f > p mf p

Hp. pluck by card/guitar pick mp

Pno. mf

T. seng [ming] [è] change the vowel gradually fp f

Vln. sfz sub p

Vc. sfz p pp sfz

129

A. Fl. $\frac{3}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{5}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{4}{4}$

Cl. $\frac{pp < f' > p}{pp < f' > p}$ $\frac{pp < f' > p}{pp < f' > p}$ $\frac{p < f' > p}{p < f' > p}$ $\frac{p < f' > p}{p < f' > p}$ $\frac{p < f' > p}{p < f' > p}$ $\frac{f}{sfz}$

Hp. $\frac{mp}{mp}$ $\frac{f}{f}$ $\frac{sfz}{sfz}$ Thunder gliss.

Pno. $\frac{mp}{mp}$ $\frac{f}{f}$ $\frac{sfz}{sfz}$ mute

T. $\frac{p}{[a]}$ $\frac{mf}{giong}$ $\frac{p}{[s]}$ $\frac{p}{[tsu]}$ $\frac{p}{si}$ $\frac{f}{[i]}$

Vln. $\frac{play\ on\ bridge}{p < f' > p}$ $\frac{play\ on\ bridge}{p < f' > p}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{5}{4}$ $\frac{2}{4}$ s.p. $\frac{4}{4}$

Vc. $\frac{mute.}{ppp}$ $\frac{s.p.}{s.p.}$ $\frac{4}{4}$

136

A. Fl. $\frac{4}{4}$ $\frac{Slap}{sfz}$ $\frac{Slap}{f>p}$ $\frac{Slap}{mf}$ $\frac{pp}{pp}$ $\frac{pp}{pp}$

Cl. $\frac{p < f}{p < f}$ $\frac{pp}{pp}$

Hp. $\frac{p}{p}$ $\frac{pluck\ by\ card/guitar\ pick}{mp}$ $\frac{pp}{pp}$ $\frac{p}{p}$

Pno. $\frac{pizz\ inside\ piano}{pp}$ $\frac{ord.}{ord.}$ $\frac{pp}{pp}$ $\frac{pppp}{pppp}$

T. $\frac{\textcircled{R}}{pp}$

Vln. $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$

Vc. $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$ $\frac{4}{4}$

6' 40"